



Mediji i informiranje

Sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 19/20
U Luxembourg 2. ožujka 2020.

Predmeti pred Sudom: nove Praktične upute za stranke

Sud je donio novu verziju svojih Praktičnih uputa za stranke koje se odnose na predmete pred Sudom¹.

Nastavno na nedavne izmjene Poslovnika Suda², tom se novom verzijom agentima i odvjetnicima želi skrenuti pozornost na određene nedavne promjene, među ostalim, u području zaštite osobnih podataka ili postupanja po žalbama.

Pisani dio postupka

Kako se već donesenoj mjeri zaštite identiteta ne bi uskratio koristan učinak, zastupnici stranaka mole se da **u svojim podnescima ili očitovanjima u potpunosti poštuju zaštitu identiteta** koju je proveo sud koji je uputio zahtjev za prethodnu odluku ili Sud u okviru prethodnog postupka ili koju je proveo Opći sud kad je riječ o žalbenom postupku.

Kad je riječ o žalbama protiv odluka Općeg suda, nove Praktične upute za stranke podsjećaju, s jedne strane, na posebnu prirodu žalbi – koje moraju biti ograničene na pravna pitanja i u pravilu ne smiju sadržavati tajne ili povjerljive podatke – i, s druge strane, na potrebu prilaganja žalbi **zahtjeva za prethodno dopuštanje žalbe**, ako se na nju primjenjuje članak 58.a Protokola o Statutu Suda Europske unije.

Naposljetku, naglašena je važnost **poštovanja formalnih zahtjeva u vezi s postupovnim aktima**, osobito onih o dužini podnesaka ili pisanih očitovanja, kao i potreba sustavnog slanja tih akata putem aplikacije e-Curia, koja pruža najbolja jamstva brzine i sigurnosti razmijenjenih podataka.

Kako bi se olakšalo postupanje po podnescima ili podnesenim očitovanjima i osobito njihovo prevođenje na Sudu, stranke se ipak pozivaju da, uz slanje putem e-Curije, koje se smatra vjerodostojnim, verziju podnesaka ili očitovanja koja se može uređivati pošalju na sljedeću e-adresu: editable-versions@curia.europa.eu.

Usmeni dio postupka

U pogledu usmenog dijela postupka Sud je precizirao **kriterije koji se primjenjuju na organizaciju rasprave** i njezin cilj.

Agentima i odvjetnicima također su dane konkretne upute o tome što trebaju poduzeti prije rasprave kako bi se osiguralo njezino optimalno odvijanje, osobito u slučaju invaliditeta ili smanjene pokretljivosti stranke ili njezina zastupnika. Unesena su i dodatna pojašnjenja o jeziku izlaganja.

¹ [SLEU L 42 I](#) od 14. veljače 2020., str. 1.

² [SLEU L 316](#) od 6. prosinca 2019., str. 103.

Naposljetku, Sud podsjeća na višejezični kontekst svojeg djelovanja i na sve praktične mjere koje agenti i odvjetnici mogu poduzeti radi osiguranja dobrog odvijanja rasprave te kako bi svi sudionici na raspravi mogli razumjeti njihova izlaganja.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

Osoba za kontakt: Socoliuc Corina-Gabriela ☎ (+352) 4303 4293